



Использование
устаревшей лексики
в повести
А.С. Пушкина
«Капитанская дочка»

Выполнила
учащаяся 8 Г класса
МОУ «Лицей № 1»
Букалова Олеся

*Устаревшая лексика,
используемая А.С. Пушкиным,
несёт серьёзную смысловую
нагрузку и используется с
несколькими различными
стилистическими целям:
для воссоздания колорита эпохи
и стилизации старинной речи.*

1. Название титулов и званий

Вахмистр — старший унтер-офицер в кавалерийском эскадроне.

Генерал — военный чин первого, второго, третьего или четвертого классов по Табели о рангах.

Генерал-поручик — генеральский чин третьего класса, при Екатерине II соответствовавший чину генерал-лейтенанта согласно петровской Табели о рангах.

Губернатор — правитель губернии.

Драгун — воин кавалерийских частей, действовавших как в конном, так и в пешем строю.

Земский (земской) — земский староста, представитель земского самоуправления; избирался миром, городским и сельским; главной обязанностью земского старосты был суд и раскладка податей (налогов); за свою службу земский староста получал право землевладения.

Канонир — пушкарь, рядовой артиллерист.

Капитан — лицо, имевшее офицерский чин IX класса.



Капрал — лицо, имевшее первый после рядового военный чин.

Князь — почетный титул, наследственный или жалованный.

Коллежский советник — лицо, имевшее гражданский чин VI класса.

Майор — военный чин VIII класса.

Обер-секретарь — старший секретарь в Синоде или правительствующем сенате. В речи Пугачева — о его секретаре, писаре (и о нем же, — в ироническом употреблении, в повествовании Гринева).

Прапорщик — младший офицерский чин в армии.

Полковник — начальник полка, состоящий в 6-м классе по чиноположению.

Сержант — воинское звание младшего командного состава в армии; лицо, носящее это звание.

Староста — в дореволюционной России выборное или назначаемое должностное лицо, выполнявшее административно-полицейские обязанности в сельской общине.

Фельдмаршал — точнее, генерал-фельдмаршал — высший чин (1-го класса) в сухопутных войсках.

Урядник — унтер-офицерский чин в казачьих войсках.

Старшина — выборное или назначенное лицо, руководящее делами какого либо сообщества.



2. Название лиц по должности, роду занятий, родству

Басурман — враждебно-недоброжелательное наименование магометанина, а также вообще иноверца, иноземца.

Брудер — брат (в речи немца; нем. der Bruder).

Временщик — человек, достигший власти и высокого положения в государстве благодаря личной близости к монарху.

Выборный — избранный голосованием.

Дружка — приглашенный женихом распорядитель на свадьбе.

Дьячиха — жена дьячка.

Дядька — слуга, приставленный для надзора к мальчику в дворянских семьях.

Крестная мать — восприемница от купели при крещении младенца.

Кум — крестный отец по отношению к родителям крестника и к крестной матери или отец крестника по отношению к его крестному отцу и крестной матери; дружеское обращение к мужчине; бесов кум — бранное выражение.

Кума — дружеское обращение к женщине; вообще дружески-фамильярно о женщине.

Камер-лакей — старший лакей при царском дворе.



Лютый — свирепый, кровожадный; жестокий, безжалостный; ожесточенный, яростный; здесь: мучительный, тяжкий.

Маркер — лицо, прислуживающее при бильярде и ведущее счет во время игры.

Ментор — воспитатель, наставник (по имени воспитателя Телемака, сына Одиссея, в гомеровской поэме «Одиссея»).

Мусье (мосье) — (искаж. франц. monsieur) — форма вежливого упоминания или обращения при фамилии или звании; здесь: воспитатель, гувернер (обычно о французе). **Наперсники** — друзья и доверенные лица, те, кому поверяют сокровенные мысли и тайны.

Нареченная — здесь: объявленная, назначенная невеста

Нехристь — недоброжелательное обозначение нехристианина, неправославного; басурман.

Персона — 1) особа, лицо;
2) изображение особы.

Посаженый отец — лицо, замещающее отца жениха или невесты на свадьбе.

Пестун — лицо, заботящееся о ком-нибудь, опекающее кого-нибудь, заботливый воспитатель.

рсона



Повивальная бабушка — женщина, оказывающая акушерскую помощь при родах.

Рачитель — тот, кто заботится, печется о ком- или чем-либо.

Присяжный — присягнувший кому-нибудь, обязанный присягой.

Свекор — отец мужа.

Секундант — свидетель-посредник, сопровождающий каждого из участников дуэли.

Служивый солдат — военнoслужаший.

Смотритель — официальное должностное лицо, которому поручено наблюдение над кем-нибудь или чем-нибудь.

Стремянный — слуга, находящийся во время псовой охоты при господине и наблюдающий за его сворой.

Суженая — предназначенная судьбой в жены кому-нибудь.

Таможенный — служащий в таможне.

Холоп — дворовый, крепостной слуга.

Ямщик — казенный крестьянин, для которого подушная подать была заменена ездой на своих лошадях по почтовым трактам.

Целовальник (цаловальник) — продавец вина в питейных домах, кабаках.



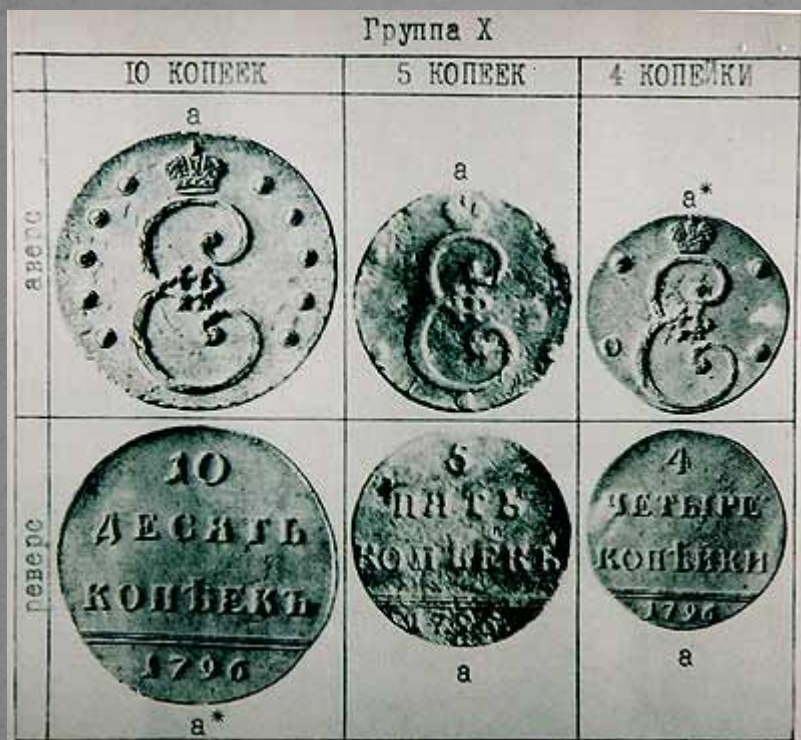
3. Название денежных единиц

Алтын — старинная русская монета достоинством в 3 копейки.

Грош — мелкая монета достоинством в две копейки.

Полтина — пятьдесят копеек, монета

в пятьдесят копеек.



4. Название оружия, военных действий и сооружений

Бастион — земляное или каменное укрепление, образующее выступ на крепостном валу.

Баталья (баталия) — битва, сражение.

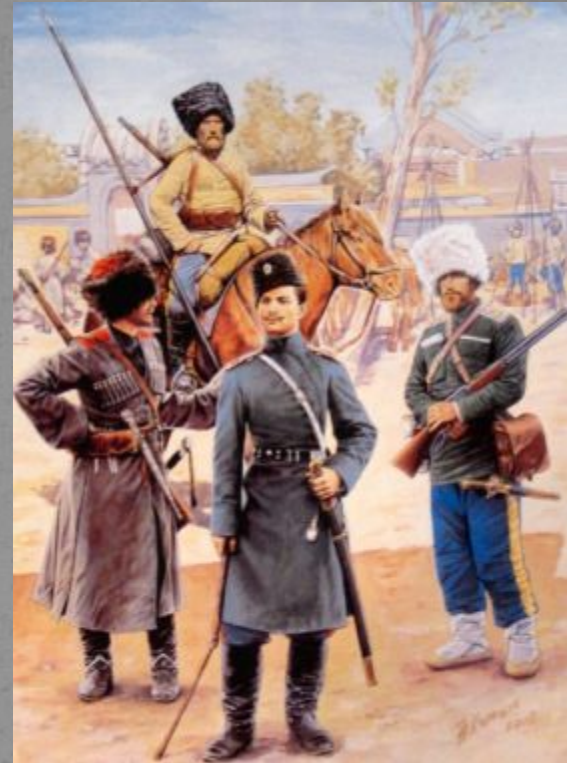
Гарнизон — войсковые части, расположенные в городе или крепости.

Гвардия — отборные привилегированные войска; воинские части, служащие охраной при государях или военачальниках.

Диплом офицерский — жалованная грамота на офицерское звание.

Застава — место въезда в город или выезда из него, в старину охраняемое стражей; воинское подразделение, несущее сторожевое охранение; место расположения пограничной охраны.

Картечь — снаряд, состоявший из чугунных пуль, вложенных в жестянку или мешок, которыми в совокупности стреляли из артиллерийских орудий и мушкетонов.



Кистень — старинное оружие, состоящее из металлического шара или гири, прикрепленных ремнем к короткой рукоятке.

Колодка — деревянный брусок особой формы, надевавшийся на ноги арестантам.

Колодники — арестанты, узники в колодках. **Колчан** — футляр, сумка для стрел. **Коммуникация** — пути, соединяющие базу с местом расположения армии, коммуникационные линии.

Лазутчик — разведчик, преимущественно в тылу противника; шпион.

Лафет — станок артиллерийского орудия.

Очная ставка — одновременный перекрестный допрос двух или нескольких лиц, привлекающихся по одному делу.



Парапет — прикрытие, защищающее от поражения пулями, бруствер.

Пароль — секретное, условленное слово или фраза; применяется для опознавания своих людей на военной службе или в конспиративных организациях.

Раскат — 1) гладкое место, по которому удобно катиться, 2) помост, на котором ставились пушки на крепостных стенах.

Редут — полевое укрепление в виде многоугольника с наружным валом и рвом.

Рогатка — продольный брус на крестообразно врубленных кольях, используемый для заграждения пути.

Сайдак — оружие, состоящее из лука со стрелами.

Супостат — противник, враг.

Форпост — передовой пост охраняющих частей; укрепленный пункт на границе.

Шпага — оружие, состоящее из прямого клинка и эфеса.

Сикурс — помощь, поддержка в военных действиях.

Турецкая сабля — военное ручное оружие, несколько выгнутой формы, с рукояткой и острием.

Эскадрон — часть или отряд конного полка.



5. Название мебели, строений, части дома

Анбар (амбар) — строение для хранения хлеба или товаров.

Горница — комната, расположенная обычно в верхнем этаже дома.

Девичья — комната в помещичьих домах, где жили и работали крепостные дворовые девушки.

Жило — жилое место, помещение.

Келья — комната монаха, здесь (в переносном смысле): уединенная комната.

Кивот — застекленный небольшой шкаф или ящик для икон.

Полати — нары для спанья в избе.

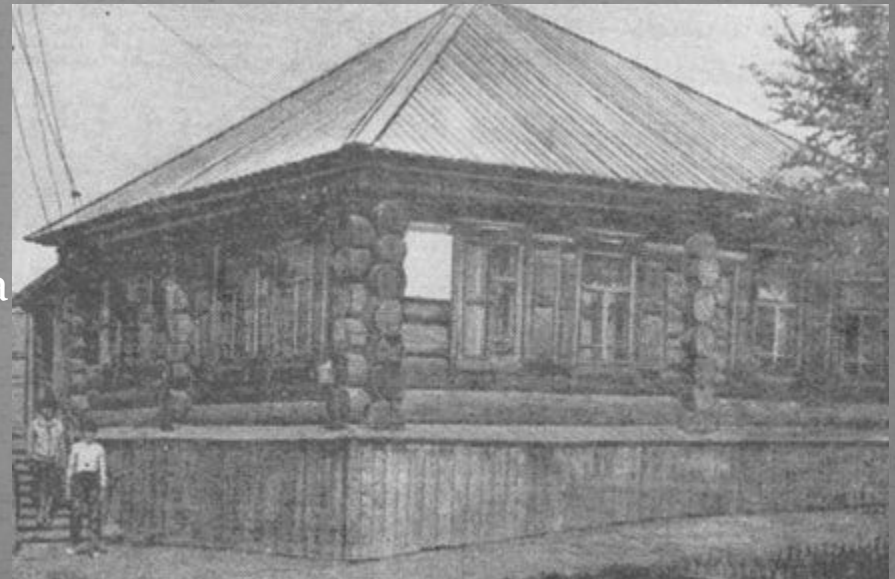
Постоялый двор — помещение для ночлега, с двором для лошадей и экипажей проезжих.

Светлица — чистая, светлая комната

Ставец — небольшой приделанный к стене шкафчик для посуды.

Умет — постоялый двор.

Флигель — небольшое строение, находящееся в стороне от главного дома.



6. Название старинной одежды, ткани, предметов быта

Армяк — верхняя одежда из толстого сукна.

Галун — золотая или серебряная мишурная тесьма.

Глазетовый — сшитый из глазета (сорта парчи с вытканными на ней золотыми и серебряными узорами).

Камзол — мужская куртка без рукавов, надеваемая под верхнюю одежду.

Китайчатый — сделанный из китайки, особого сорта хлопчатобумажной ткани.

Кузов — короб из лыка или бересты.

Кушак — узкий и длинный пояс из ткани.

Миткалевый — сделанный из миткаля (хлопчатобумажной материи типа ситца).

Пенковая трубка — трубка, сделанная из пенки, особого легкого огнестойкого минерала.

Погребец — дорожный ларец с отдельным местом для посуды.



Прованское масло — оливковое масло, употребляемое в пищу.

Пунш — напиток, приготовлявшийся из рома или виноградной водки, разведенных горячей водой и приправленных сахаром.

Ратин — шерстяная ткань с завитым ворсом для верхней одежды.

Роброн — парадное женское платье с широкой юбкой на каркасе.

Татарские шаровары — длинные широкие штаны, собранные у щиколоток.

Тафтяный — сделанный из тафты.

Тулуп — долгополая меховая шуба (чаще овчинная, заячья), обычно не крытая сукном.

Фуфайка — короткая одежда в виде рубашки или душегрейки, надеваемая для тепла.

Хлопчатая бумага — волна хлопка, вата.

Циновка — плотная плетеная рогожа из сученых мочал, соломы, тростника и т. п.

Шайка — 1) скопище людей, ватага,
2) деревянная посуда с ручкой для зачерпывания и носки воды.

Штоф — стеклянный четырехугольный сосуд с коротким горлом; мера, содержащая в себе кружку, или восьмую часть ведра.

